

Poldi Filemondok pepa youliminguk Yodakale Mede

Filemon adi Kolosiniḡ me wapum niḡ hatiluguk. Ala adi Jesu Kilisto'walaḡ kayoḡbop gineḡ agaḡ tomboyoukuk. Ala adi tipilapilaye me tuwaḡit mokit niḡ hatimiluguk, wou Onesimas. Ala heleniḡ Onesimas adi bombonginiḡ Filemon bikabuḡa momoḡ uguk. Adi kwet momo ugukneḡ uḡoḡ Pol adi yot fafaḡeniḡneḡ kameu hatilune wooḡ tubumintaḡ adut hatitauyeen adi maḡ Jesu Kilisto nadisukilitiminguk. Unduḡ tubune Poldi pepa bombonginiḡ Filemondok i youlimiḡa niḡkulune Onesimas adi pepa u tiḡa koti bombonginiḡ kawe uguk. Pepa gineḡ mede indiḡ youliminguk. Du tipilapilaye mege tuwaḡit mokit yendok kwihita mu timimbenḡ, adi toboniḡ welekulema tiḡa me noke hinek unduḡ nagileḡ, maḡoḡde adi maḡ agaḡ Wapum Jesu Kilisto'walaḡ kayoḡbop gineḡ tomboyoukuk.

Yodakale eḡ Yokahaḡ Mede

¹ Nu Pol, Kilisto Jesu'walaḡ mede yohautalat doktiḡa yot fafaḡeniḡ gineḡ hatat. Nukut notnik Timoti, indi tubuloda menik Filemon gabukahile hinek tamut, dutok pepa i youkamamut. ² Indi pepa i witnik Apiyadok maḡ youlimiyamut, eḡ Akipa, indigut mikme hatiḡa Bepaḡ'walaḡ kwanaiḡiḡ gineḡ mikneyam aditok

maan youlimiyamut, en metam du yokenej bop-
 nenj Bepañ niutumbainj aditok maanjon youye-
 mamut.

³ Betnik Bepañ tiña Wapumnik Jesu
 Kilisto adi'walañ silonj tobogonj en kulemadi
 hidi'walañkade haliwoonj hatuwaak.

*Pol adi Filemon'walañ titinjinj momoonj doktiña
 Bepañ niutumbaguk*

⁴ Nu helemahelmanj ninadine ginenj
 welemomoonj dutok nadiña Bepañne
 niutumbalat. ⁵ Manjonde, metamdi indin
 naniin, du Bepañ'walañ metam welegedi hinek
 yabukahilelanj en Wapum Jesu nadisukilitimiña
 medenjin kelelanj. Adi undun nanimbune
 nadilat doktiña Bepañ niutumbalat. ⁶ Tiña
 du nadisukiliti ginenj indigut welekubugonj
 tilanj, doktiña nemek momoonj Kilisto'walaanin
 mintanimguk hatak u hogohogok nadidakalewenj
 yonja ninadilat. ⁷ Notne, du welegedi
 Bepañ'walañ metam yabukahileenj yenin-kilitilanj,
 kanj nu welesilonje wendoktiña welene
 kulemaune nadifo wapum tilat.

Kwanai me Onesimas'walañ mede

⁸ Nu Kilisto wou folonj yofafañeenj titin didi-
 meninjin ganimbene titindok kedem lodaan
 ganindok nadilat, ⁹ injon on, nu welesilonj dok-
 tiña mede fafañeninj adi mu ganimbit. Me noli
 yabukahilekahile titin wendi nihikiutak, dok-
 tiña mede kulemanjon ganimbit. Nu Pol, nu
 Kilisto Jesu'walañ manin mede tiña yohautawene
 nanagila buña yot fafañeninjenj napmegin, kanj

yot fafaŋeniŋme unduŋ hatatdi ¹⁰ mihine Onesimas* momooŋ timimben† yonŋ ganinadilat. Nu yot fafaŋeniŋneŋ hatuwene adi buŋa nabuguk, kaŋ nu tubulodawene Kilisto nadisukilitimiŋ hinek tuguk. Wendoktiŋa na'niŋ mihine hinek yolat. ¹¹ Koom adi kwanai momooŋgoŋ mu tigamuŋa gehitubu-loda momooŋgoŋ mu tuguk. Ingoŋ kobuk adi kwanai momooŋ tiŋa nihitubulodalawaak. ¹² Nu welenedi adut halune kotigoŋ kamewene du'walaŋkade bulak. ¹³ Nu Mede Momooŋ doktiŋa yot fafaŋeniŋneŋ hatiwene du'walaŋ kayoŋkoŋ titiŋdok adi kamehemimbene ingoŋ hatiŋa nehitubu-lodadok adi nadifotilat. ¹⁴ Ingoŋ tiyaugene du mu nadidapmaune kahilewene nadinambune tuwot mu tibaakneŋ, doktiŋa kotigoŋ niŋkulene bulak. Ale du nu nehitubu-lodadok nadiŋa kaŋ titiŋ momooŋ i da nadidapmaanŋ kedem tibaaŋ.

¹⁵ Biyaku Onesimas adi nai muniniŋ-kabe bigabuguk. Woŋ adi kotigoŋ nagilune dukut hatifafaŋedok binek unduŋ tuguk. ¹⁶ Nai indinde adi nadimimbune kwanai-mege hogok mu tibaak. Mokoŋ. Adi yadi kwanai-mege hatibaak, ingoŋ kahileune menoke hinek unduŋ tibaak. Na yadi kawene notne hinek unduŋ tubune welenedi kahile hinek tilat. Du maanŋ kahile hinek

* **1:10:** Onesimas mebi Gilik mede gineŋ adi indinŋ; kwanai momooŋ tiŋa tubulodalak. † **1:10:** Onesimas adi Filemon'walaŋ tipilapilaye-me tuwanŋit mokit hatiguk, ingoŋ mindaŋkade momooŋ wooŋ Loma yokwet wapumneŋ hatiŋa yot fafaŋeniŋneŋ foguk. Nai unŋaniŋ tipilapilaye-me undihi adi koloŋdabek foloŋ widihikumuyagiŋ doktiŋa Poldi yokulema mede i Filemondok youlimiŋguk.

tibaan u agan nadilat. Adi tipilapilaye kwanainin ginen titinjin u kanadiune momoon tibaak, en Kilisto'walaŋkade adi kaune noke hinek undun tubune welegedi kahile hinek tibaan.

¹⁷ Du Kilisto'walaŋ kwanai ginenkade nabune noke hinek tilak, undugon Onesimas maan nu nabukahilelan undugon kahilewaan. ¹⁸ Tina yom nenobu tibek be du'walaŋ nemek nin beŋa kibikon mu tubu-udaneguk, kan adi wou nobunin hatiwek kan u binja nu wotnene youlaan. ¹⁹ Nu Pol, na'nin kohonedi mede i youtat. Ale kibikon wobudok hatak u na wobaat. Tina indin yolat, da maan nu'walaŋkade hatihatige dinin kibikon wobudok ungon hakamulak, ingon fiit wendok adi mu yobit. ²⁰ Undun doktina notne, i nadiwen. Wapum wou folon titin momoon u tinambendok nadilat. Indi Kilisto'walaŋ me hatiyamut, doktina titin undinin u tubune welemomoon nadiwaan. ²¹ Du medene i agan kedem takaliwaan undun hinek nadiwene dapmaune pepa i youkamulat. Tina Onesimasdok titin timindok ganilat u du kalakapme hinek tina tibaan u agan nadilat.

²² En mede nimaan indin yobit. Bepandi n-nadihik nadin kotigon binabune hidi'walaŋkade baat. Undun doktina du yokonen yotmaan nu woon deilaatdok neen tiulidokowaan.

Filemondok youtumba mede kamemingin

²³ Epafala adi Kilisto Jesu doktina yot fafajeninjen nongon hakamut, ala adi youtumba mede kamegamulak. ²⁴ En mewoi kwanai

nonjon tam, me Mak, Alistaka, Dima, en Luk,
adi maan youtumba mede kamegamiin.

²⁵ Wapum Jesu Kilisto'walaŋ silon tobogonđi
welehiŋ gineŋ halek.

**Bepan'Walaŋ Folofolok Kobuli
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in
the Numanggang Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numanŋaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74